

طهورت ۶۶

ظ

ظهیر فارابی ۱۸۱-۲۹۱

ظهوری ۴۰۵

ع

عادل شاه ۲۳۵

عبدالملك بن مروان ۲۷۳

عطار (حاجی زین العابدین) ۱۴۶

عزالدين مظفر ۲۴۰

عبدالدوله (امیر یوسف) ۴۵

علی بن محمد بن الحسن الظهیری کاتب سمرقندی

۴۶

عمادالدين فقيه ۲۹۳

عنصری ۴۰۰

عوفی ۴۰۶

عیسی ۲۷۹-۲۹۹

غ

غازان ۲۲۵

غافقی (احمد بن محمد بن خلید) ۴۱-۱۵۰

غنی (محمد عبدالغنی خان) ۴۰۵

غیاث الدین محمد وزیر ۲۳۸

ف

فتح الله هیبانی ۳۱۲

فتحعلی شاه ۱۷۶-۲۳۵-۳۱۲

فرخی سیستانی ۴۵

فخرالدین اسعد گرگانی ۷۷-۱۰۷-۲۹۴ -

۳۹۹

فراکاستور Eracastoro ۱۹۲

فردریک ۱۷۴-۲۰۰

فردیناند گورتز Ferdinand Gortez ۱۱۶

فردوسی ۷۷-۳۹۸

فرصت شیرازی ۳۱۲

فریدون ۱۱۲

فضل الله احمد اسفرائینی ۳۰۹

فلیپ دوم ۲۱۶-۲۶۷

فوکس Fuchs ۲۲۰

فولرس Vullers ۲۰۲-۲۷۳-۵۹

ق

قاآنی ۲۹۴

قزوینی (میرزا محمد) ۲۳۸

قوبیلای قاآن ۲۴۱-۲۴۳

ک

کاترین ۱۹۵

کاوتنوت Caventou ۱۸۹

کنزیاس ۲۰

کریستف کلمب ۵۵-۱۳۶-۱۳۹-۱۴۰ -

۱۹۰-۱۹۲

کروسوس Kroisos ۲۵۴

کریم خان زند ۳۸۳

کزنفون ۱۵۱

کسانی مروزی ۱۲۲

کمال خجندی ۹۹

کبوجیه ۵۰-۲۵۶-۲۵۹-۲۷۶

کمبرف Kämpfer ۱۰۵-۲۳۰

کوروش ۳۵۳-۲۵۴-۲۷۶

کوسمس Kosmas ۳۰۰

کوشان ۱۱

کولوملا Columella ۱۰

کونک فوتسه Kung-Fu-Tse

(کنفوسیوس) ۳۶

کیخاتو ۲۳۸-۲۳۹-۲۴۱

کیوموت ۳۵۸

گ

گوردیزی ۳۹۵

- گشناسب ۴۵
 گلادستون Gladston ۱۲۱
 گئودسو Gau-Dsu ۱۰
 گوانگ وودی Guang-Vu-Di ۱۰
 گیگس Gyges ۲۵۴
- لاعی ۲۸۸
 لیبی ۲۴
 لوئی چهاردهم ۱۸۸
 لوئی شانزدهم ۱۷۴
- مارك كراف ۳۰
 مارکوپولو ۲۴۱-۲۹۹
 ماریوشیپانو Marioschipano ۱۹۹
 مافثوپولو ۲۴۱
 مأمون (خلیفه) ۳۴۷-۳۸۶
 ماه بخت ۲۰
 المبرد ۱۲۹
 متوکل (خلیفه) ۹
 مجیرالدین بیلقانی ۲۹۱
 محسن فانی ۳۱۱-۳۱۲
 محمد بن الحسن الظهیری الکاتب سمرقندی ۴۶
 محمد بن یوسف هروی ۱۶-۱۰۱
 محمد حسین بن خلف التبریزی ۳۱۲-۳۵۸
 محمد کریم ابن مهدیقلی تبریزی ۲۸۹
 محمد شاه قاجار ۱۷۶-۳۵۷
 محمدخان (سلطان عثمانی) ۱۹۶
 محمد بن العسین الطوسی ۱۱۱
 محمود افغانی ۲۵۸
 محمود کاشغری ۲۰۷-۲۰۸-۲۳۷-۳۰۱-
 ۳۲۴-۳۰۲
 مرادخان رابع (سلطان عثمانی) ۱۹۸-۲۱۱
 مرتضی علی بیگ فرزند سلطان حسن شاملو ۲۱۱
- مرفئوس Morpheus ۱۲۱
 مرمناد Mermnad ۲۵۳
 مروان بن محمد ۱۲۹
 مریم ۲۷۹
 مدی Modi ۲۳۰
 مستنصر (خلیفه) ۲۷۳-۳۰۲
 مستنصر (خلیفه) ۱۶
 مسعودی ۱۲۷-۲۹۸-۳۹۷
 مسینا Messima ۴۴
 معزی ۴۰۰
 مقدسی ۲۳-۷۰
 المقتدی بامراله ۲۰۷
 مقریزی (تقی الدین) ۱۰۴
 ملا فیروز ۳۱۱-۳۵۷-۳۵۸
 ملاموبد ۳۱۱
 المنصور (ابو جعفر خلیفه) ۲۶۹-۳۹۳
 منصور بن نوح سامانی ۱۴
 منصور بن اسحاق بن احمد بن اسد ۳۴
 مگاستنس Megasthenes ۲۱-۲۰-۵۶
 ملک دینار (جلال الدین) ۱۶
 موریه Maurya ۲۰
 موسی (برادر هارون الرشید) ۶۲
 موسی خوردنچی ۲۲-۳۹۳
 مولانا محمد ابرقوهی ۲۲۶
 مون شن Mon-Shen ۲۷
 مونکاکاآن ۲۳۷
 مونتزومه Montezuma II ۲۱۶
 مهبزد ۲۰
 مهرداد (دوم) اشکانی ۱۰-۳۲۰
 مهرداد ششم ۱۱۱
 میر ذوالفقار علی ۳۱۱
 میرزا آقاسی ۱۷۶
 میرزا بیدل ۲۱۱
 میرزا آقا خان صدر اعظم نوری ۲۰۲-۶۴
 میر محمد زمان تنکابنی دیلمی ۷۹

مینگ Ming ۲۱۳

مینگ دی Ming-di ۱۰

ن

نابلتون ۳۲

نادر ۲۳۵

ناصر خسرو ۲۸-۶۹-۱۱۸-۲۴۵-۲۰۸-

۴۰۰

ناصرالدین شاه قاجار ۶۴-۱۳۰-۱۸۶-۳۵۷

۲۲۱-۳۱۲-۲۷۵-۲۳۶-۲۳۵

نارخس Nearxos ۲۰

ناهید ۲۶۶

نابونید Nabunaid ۲۵۵

نبوکدنزر Nabucadnezar ۹۹-۱۴۸-

۲۵۵

نجم‌الدین محمود بن الیاس ۸۰

نرو Nero ۱۱۱

نظامی ۴۰۹

نظام‌الملک طوسی ۲۸۸

نعمان بن منذر ۱۲۷

نعمان سوم ۳۰۷

نواب غلام غوث خان بهادر ۴۰۷

نوشیروان (انوشیروان) ۲۷-۴۴

نوح بن منصور سامانی ۴۵

نیکندرس Nikandros ۱۱۹

نیکولاوس Nikolaos ۲۱

نیکوت (Nikot) ۱۹۵

نیکلاس مناردس Nicolas Menardes ۱۹۵

نیکولوپولو ۲۴۱

نیکولودی کونتینی Nicolo Di conti ۳۰۰

نلیگان Neligan ۲۳۰

و

وامبزی Vambéry ۱۲۱-۲۰۹

وحید (میرزا طاهر) ۲۱۹

وشتی ۲۶۶

ووتی Wu-ti ۱۰-۱۱-۱۲-۵۳

وی Wei ۵۱

ویشتاسپه (گشتاسپ) ۴۵

ه

هاتفی ۲۹۳

هادی (خلیفه) ۵۸

هارون الرشید ۵۸-۶۲

هان Han ۱۰-۳۰۲

هپتال (هون) ۱۱

هدایت (رضاقلی) ۲۷۵-۳۱۲-۴۰۲

هرقل (Heraclius) ۲۴-۲۶-۲۲۷

هرمزد چهارم ۳۰۷

هرودت ۲۰-۴۹-۵۰-۹۶-۱۵۱

هرناندزد تولدو Hernandez De Toledo

۲۱۶

هرناندزد اویدو De Ovido

۲۱۶

هوشنگ ۲۷۷-۳۵۸

هولاکو (هلاکو) ۲۴۱

هومر ۲۵۱-۲۵۶

هووخشتره ۲۵۵-۲۵۶

هیوته Hiawatha ۲۳۸

هیونگ نو Hiungnu نگاه کنید به هپتال

هوی چاو Hwi Caol ۵۴

ی

یاو Yao ۳۶

یاقوت ۵۸

یحیی بن محمد بن العوام اشبیلی ۸۶

یزدگرد سوم ۲۷۰-۲۷۳-۳۴۱

یشوع بخت (بختیشوع) ۲۰

یعقوبی (ابن واضح) ۹-۲۷۳

فهرست واژه‌ها

	آ	
ارهن (اوستایی) ۲۸۶		آب ۳۴۰
اره ۲۷۷		آبرو ۳۴۰
ارزن‌زار ۳۳۳		آبستن ۹۳
اودها‌سار ۳۳۳		آتروون (اوستایی) ۲۸۱
اژی ۳۳۴-۳۸۴		آتش همار دفیره ۳۸۵
اسپره (اوستایی) ۲۴۷		آخور پتان سالار ۳۶۱
استخوان (ستخوان) ۳۶۷		آذرنگک ۳۴۰
استوار ۳۶۷		آزفنداک ۳۴۰
استوان ۳۶۷		آسدن ۳۹۵
اسکناس ۲۴۴-۲۴۶		آسیبه ۳۴۴-۳۴۵
اسکفة ۳۷۸		آش ۱۶۸
اسواران سردار ۳۶۱		آمار ، آماره ، (امار ، اماره) ۳۸۴-۳۸۵
اشروان ۳۵۹		آمیان (همیان) ۳۸۴
اشکب (بهاوی) ۳۷۹		آمیخ ۳۲۳
اشکوب (آشکوب) ۳۷۷		آوند ۳۵۴
اندوختن ۳۰۵		آهار - آهر - امار ، ۱۶۸
افسار ۳۰۵		آهر همار دفیره ۳۸۵
افسر ۳۰۵		آهنجیدن ۲۶۱
افیون (اییون ، هییون) ۱۱۳ ، ۱۱۶ ، ۴۰۳		آهینختن ۳۶۱
۴۰۴		
الکترون ۲۵۴		
انگبین ۲۰-۳۳ نگاه کنید به منگک	ا	
انگشتوانه ۳۵۹		ابه ۳۵۰
انبار (هتبار) ۳۸۴		اختر ماران سردار ۳۶۱
انومیه (اوستایی) ۳۸۶		اخشین ۳۳۸-۳۳۹
اوشتره (اوستایی) ۳۹۱		اخشینه ۳۳۷
ایخشت ۳۹		ارتشتار ۲۷۵-۲۸۱-۲۸۵
انوروه ساره (اوستایی) ۳۳۲		

ب

پاره ، ۲۴۶	باختر (اباختر) ۳۸۸ ، ۳۸۹-۳۹۲-۴۲۰
پالیزوان ، ۳۵۹	بادسار ۳۳۴
پانیده (فانید) ، ۳۴-۳۵-۱۵۵	باده ۱۲
پاییدن ، ۳۳۰-۳۵۹-۳۶۰	بارود (باروت) ۳۱۶
پایه (پایور) ، ۳۰۹	باز (برگشت) ۳۹۲
پیاده ، ۳۰۲	باز خشین ۳۳۶
پیامبر (پیغمبر) ، ۳۶۷	بالا (والا) ۳۵۹-۴۵
پنجاه ، ۱۱۲	بان (وان) ۳۳۰-۳۵۹-۳۶۰
پدرود ، ۳۸۰	بدنج ۴۱
پدبندار ، ۳۸۰	برونز ۳۹
پدیسار ، ۳۳۲	برز (ورز) ۳۵۹
برجم ، ۲۸۷-۲۹۰-۳۷۹	بزغ (وزغ) ۳۵۹
بچکم (بچکم) ۳۷۹-۳۸۲	بزرك ۴۵
پساک ۴۰۸-۴۰۹	بزکوهی ۱۱۰
پسک ۳۰۷-۴۰۹	پساک نگاه کنید به پساک
پرز ۱۰۵	پسک (نگاه کنید به پسک)
پرندهوش، پرندهوشین ۳۹۱-۳۹۲	بطیخ ۲۸
پریشب ۳۹۱	بل ۳۵۹
پرنك ۳۹	بوختن ۳۰
پروزر ۳۱۲	بور ۳۳۴
یزدو ۳۱۷	بور سار ۳۳۴
پزشك ۳۹-۲۵۰-۳۸۶-۳۸۷	بوراندخت (بوراندخت) ۳۳۴
پزشك ستور ۳۸۶ نگاه کنید به ستور پزشك	بیرق ۳۰۲
پس ۳۸۴	بیش (زهر) ۱۱۰
پسمار ۳۸۶	بیشمار ۳۸۵
پسمال نگاه کنید به پسمار	بیطار ۳۸۶
پسته ۲۷-۱۸۴	بیمر ۳۸۴
پشکم نگاه کنید به بچکم	ببل ۳۵۹
پشتیبان سالار ۳۶۱	بیگم ۳۸۱
پشیز ۲۷۴	
پگاه ۳۸۰	
پلاو (بلو) ۵۶-۵۹-۶۱-۶۵	
بل ۲۴۵-۳۵۹	
پنهان ۳۸۰	
پول ۲۴۵-۲۴۶	

پ

پاپروس ۲۰۷
پاد زهر ، ۸۳-۱۰۷-۱۱۰-۱۱۲

تیم (تیمچه) ۲۳-۳۲۴-۴۰۹	پولك ماهی ۲۷۴
	پیش ۳۸۴
ج	پیشمار ۳۸۲
جانور ۳۶۷	پیشمال نگاه کنید به پیشمار
جناب ۳۲۶	پور (پسر) ۹۳
جوجن ۲۴۸-۲۴۹	پوسا (اوستایی) ۳۰۷
جوشنور ۳۶۷	پیامبر ۳۰۷
چ	پیاده ۳۰۲
چارسو ۳۸۹-۳۹۰-۴۰۲	پیل سار (پیل ساره) ۳۳۲-۳۵۱
چاو ۲۳۸-۲۴۴	پیلسته ۲۹۹
چاهسار ۳۳۴	پیله (غوزه) ۱۱۶
چبق (چبق = چبوق — چوبوق) ۲۰۷-۲۰۸	پیلکان سالار ۳۶۱
چراغواره ۳۶۷	به ۳۸۰،
چرخشت ۱۰۳	ت
چرز (چرخ) ۳۲۸	تاج ۳۰۶
چرس ۱۰۳-۱۰۴-۱۰۶	تاجور ۳۰۶-۳۶۷
چشمسار ۳۳۴	تاپور ۳۴۹
چکاته ۳۵۴	تبرزد ۳۲-۳۴
چکامه ۳۵۴	تجوری ۳۶۰
چلم (چیلیم) ۲۰۹-۲۱۹	تر (tarā اوستایی) ۳۹۱
چکوش ۲۷۷	تراش (تراوش) ۳۵۹
چلو ۶۰	ترك (کلاه خود) ۳۲۴
چنور (چنری ، چوری) ۲۹۸	ترياك ۱۰۷-۱۱۲
چهارسوی ۳۹۱	تم ۳۲۴
ح	تموز ۲۶۵
حشیش ۱۰۰-۱۰۱-۱۰۴	تود (توت) ۶۹-۷۱-۲۰۲-۲۴۲-۳۱۶
حضرت ۳۲۶	توباكو (تباكو ، تونباكو) ۲۰۵-۲۰۶-
حقه ۲۰۹	۲۱۸
خ	توتون ۲۰۷
خاب ۳۳۴	توغ (توق ، توك) ۳۰۲
خابسار ۳۳۵	تومان (دومان = تومن = دومن) ۲۳۶-۲۳۸
خاکسار ۳۳۵	تیشه ۲۷۷
	تیپ ۳۶۲

دام ۳۸۸-۳۸۶	خان ۳۴۷
دامپژك ۳۸۶-۳۷۷	خانسار (خانيسار) ۳۳۴
داميار ۳۸۸-۳۸۶	خانی ۳۴۷
دانك ۲۶۹-۲۶۸	خانیه ۳۴۷
دد ۳۸۸-۳۸۷	خاور (خوربران ، خوروران) ۳۸۹-۳۸۸
درسار ۳۴۱	خراسان (خورآسان) ۳۸۸-۳۸۹-۳۹۳-
درهم (درم) ۲۷۴-۲۰۷	۳۹۵
دشتان ۹۴	خشته باون ۳۵۹
دوش ، دوشینه ، دوشین ۳۹۱-۳۹۲	خشنسار ۳۳۶-۳۳۷
دلبنده ۱۳۱-۲۲۹	خشكسار ۳۳۹
دومان (ترکی) ۲۰۷	خشینه ۳۳۶
دیشب ۳۹۱	خلبان ۳۷۰-۳۷۴
دیوانه‌سار ۳۳۹-۳۵۱	خله ۳۸۰-۳۷۴
دینار ۲۷۰-۲۷۴	خنك ۳۳۵-۳۳۶
دئوشا (اوستایی) ۳۹۱	خنكسار ۳۳۵
دئوشتره (اوستایی) ۳۹۱	خواستہ ۲۴۷
و	خواننده و خواهان ۳۷۷-۳۸۲-۳۸۵
	خوان سالار ۳۶۱
داهیر ۳۶۷	خی ۳۳۹
رخسار ۳۴۰	خیسار ۳۳۹
رخش ۳۴۰	
رخشان ۳۴۰	د
رخشیدن ۳۴۰	دادگتری ۳۷۷
رتبه (اوستایی) ۲۸۳	دادد فیره ۳۸۵
رزوان ۳۵۹	داربوی ۲۶
رودابه ۳۴۰	دارو ۹۴
روانگان دفیره ۳۸۵	داربوشی ۲۵۷
روز ، روزی ۳۴۰	داسار ۳۳۱
ریال ۲۳۳-۲۳۴	داستار ۳۳۱
ریخن ۳۱۹	دادور ۳۶۷
ریش ۹۴	دارایی ۳۷۷

سالار خوان ۳۶۱	ز	زار ۳۳۳
سافری ۷۰		زاغسار ۳۴۱
سپرور ۳۶۷		زرگون (زریون) ۱۲۵
بتادن (ایستادن) ۲۸۳-۳۷۴		زره اخشن ۳۳۸
ستاد ارتش ۳۷۴-۳۷۶		زرگر ۲۵۸
ستار و ساره (اوستایی) ۳۳۲		زربین ۲۵۷
سنخوان نگاه کنید به استخوان		زغاره (زغاله) ۱۵۵
ستور ۲۵۰-۳۸۶-۳۸۷		زعفران ۲۸
ستور بز شکک ۲۵۰-۳۸۷ نگاه کنید به بز شک		زبیر ۳۶۷
ستور		زنبیل ۳۶۷
ستوردان ۳۸۷		زنجیره ۲۰۶
ستوروان ۳۵۹		زوزن نگاه کنید به جوجن
ستورگاه ۳۸۷		زیرکسار ۳۴۱
سغور ۳۶۷		
سراسیمه ۳۴۴	ژ	
سرباس ۳۳۰-۳۵۹-۳۶۰		ژد ۱۶۳-۱۶۶-۱۶۷
سرپایان ۳۶۰		
سرتک (پهلوی) ۷۱	س	
سرتیب ۳۶۱-۳۶۲		سار ۳۰۵
سردار ۳۶۰		سار ۳۲۴
سرسام ۳۴۵		سار ۳۲۷
سرشاخ ۲۴۸-۳۴۷		سار ۳۲۹
سره ۳۰۵		ساربان ۳۲۹
سرهنگ ۳۶۱-۳۶۲		ساروار ۳۲۴
سمسار ۳۳۰-۳۳۱		ساره ، شاره ۳۴۱-۳۴۲
سکنبه (اوستایی) ۳۸۲		ساری ۳۲۸
سنگخوار ۳۵۱		سارک (سارک) ۳۲۸-۳۵۱
سنگسار (سنگلاخ) ۳۴۳		سام ۳۴۵
سنگسار ۳۴۴		سامه ۲۴۵
سنگلاخ ۳۵۱		سالار ۳۶۰
سنگله ۱۵۵-۱۵۶		سالاربار ۳۶۱
سو (روشنی، فروغ) ۳۴۶		

سو (سوی) ۳۸۹

سوراخ (سولاخ) ۲۶۰

سوفار (سوفال) ۳۶۰

سون ۸۹

سوسار ۳۴۶

سیب ۱۷۶-۱۷۷

سیر (ستیر) ۲۶۳-۲۶۸

سیسار (سیسر) ۳۴۶-۳۴۷

سیگار ۲۰۶

سیفلیس ۱۹۲

سیمه سار ۳۴۴

سیه سار ۳۴۵

سیه سار (نهنک) ۳۴۵

ش

شاخسار ۳۴۷

شاش (چاچ) ۳۸۰

شالوس (چالوس) ۳۸۰

شاه ۲۸۶

شاهدانه ۲۰۳

شاهسار ۳۴۸

شبان (چوبان) ۱۴۱-۲۵۲-۲۸۰

شت ۳۵۷

شتر ۳۲۹-۳۳۰

شتر مرغ ۵۲

شخ ۳۴۸

شخسار ۳۴۸

شرم ۹۳-۲۵۲-۳۴۱

شرمسار ۳۴۱

شقل ۲۶۳

شکر ۱۹-۲۲

شلتوک (چلتوک) ۶۲-۲۸۰

شلغم ۳۰

شمار ۳۸۵

شمردن (شمردن) ۳۸۵

شوكلات ۱۸۶

شهربانی ۳۷۷

شهر و ۲۵۷

شیدا ۱۰۷

شیداب ۳۴۰

شیوا ۳۰۷

ط

طبقه ۳۷۷

طوق ۴۰۲

غ

غوغاو (غوگاو ، کج گاو) ۲۸۸-۲۸۹

ف

فرسب ۳۴۸

فرسنگ ۳۴۸

فرسنگسار ۳۴۸

فلس ۲۷۴

ق

قالی ۱۱۰

قران ۲۳۴-۲۳۶

قربوس نگاه کنید بکومه

قسطاس ۲۸۹-۲۹۴

قلیان (غلیان) ۲۰۸-۲۱۱-۲۱۹

قند ۳۲

ک

کارزار ۳۳۳

کاک (کک) ۱۳۳

کالبد ۳۰۸

کاداک ۲۷۹-۲۸۰

کبود (کبوت) ۳۱۶-۳۱۷

کده همار دقیره ۳۸۵

کرشه (پارسى باستان) ۲۵۹

کرکس ۱

گوشواره ۳۶۷	گوز (قز) ۲۹۴
گه (گوه) ۳۱۷	گشتزار ۳۳۳
ل	گنب ۹۸-۹۹
لا ۱۶۶	گنیزك (گنیز) ۹۳
لادن ۱۵۸-۱۶۰-۱۶۶	کلید ۳۰۸
لال ۱۳۲-۱۳۳	کمان ور ۳۶۷
لاک ۱۳۲	کود (کوٹ) ۳۱۶
لانکا ۱۳۲-۱۳۳	کوده ۳۱۷
لاک دوز ۱۳۲	کوهه (قریوس) ۲۹۹
لارنك ۱۲۳	کیسار ۳۵
لتیر (در لهجه یزدی) ۴۶	کیه ۳۵۰
لاکو (در لهجه کیلکی) ۵۹	کیخته ۷۰
لالهزار ۳۳۳	ک
لاله‌سار ۱۳۲-۳۵۱	کاو (کاور) ۳۴۹
امل ۱۳۳	کاو چهر ۳۴۹
م	کاو رنك ۳۴۹
مانکور (بهلوی) ۷۱	کاو روی ۳۴۹
مار ۳۸۲-۳۸۴	کاهواره ۳۶۷
مار (آمار) ۳۸۴	کراز ۴۵
مارسار ۳۵۱	گرد ۳۶۲
مد ۲۶۸-۲۶۹	کرزن ۳۰۷-۳۰۸
مدعی و مدعی علیه ۳۸۲	کرز (کرز) ۳۴۹
مر mar (اوستایی) ۳۸۴	کرمابه (- کرماوه) ۳۵۹
مردسار ۳۵۱	کرگسار ۳۴۹-۳۵۰
مزدور ۳۶۷	کرنج بشیر ۴۵-۴۶
مشکدم ۳۳۲	گریخ ۴۰۱
مشکسار ۳۳۲	کزیت ۱۴
ملاح ۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰	کستی (کشتی) ۳۸۹-۲۹۰
ملوان ۳۶۷	کلزار ۳۳۳
من ۲۶۳-۲۶۴	کنجور ۳۶۷
منتره (مندرین) ۸۷	کنج هار دفییره ۳۸۵
	گور (gavre بهلوی) ۹۴

واستریه (اوستایی) ۲۸۱
 واستریوشان ۲۸۱
 واستریوشان سالار ۳۶۱
 واشك ۳۲۸

وافور (بافور) ۱۱۹-۲۳۰
 والا نگاه کنید به بالا
 وخشو ۳۳۸
 وخشور ۳۶۷
 وند ۳۵۴

ه

هیپون نگاه کنید بافیون
 هماگون ۱۲۵
 همایون ۱۲۵
 هنجیدن ۳۶۱
 دندمان کاران سردار ۳۶۱
 هنا (اوستایی) ۹۳
 هوتوخشان ۲۸۱
 هوئیتی (اوستایی) ۲۸۱

ی

یا کند (= یاقوت) ۱۳۳-۱۳۴
 یاک (yak تبتی) ۲۸۸-۲۹۵
 یاور ۳۶۲

منك (منج) ۳۳-۸۱
 منك انگین ۱۷۱
 منك (قمار) ۹۶
 میش سار ۳۵۱

ن

ناشتا ۱۶۸
 نار کیله ۲۰۱-۲۰۸
 نامور ۳۶۷
 ناهار ۱۶۸
 نبات ۳۲-۳۳
 نساك ۲۸۱
 نسكار ۳۳۲-۳۵۱
 نساكلاخ ۳۵۱
 نسكلان ۳۵۱
 نهار ۳۸۵
 نهنك ۳۴۶
 نیکوتین ۱۹۴-۱۹۵

و

واتگر ۳۲۴

فهرست غلط‌های پاورقی

غلطهایی که در متن این نامه روی داده، در فهرستی جداگانه اصلاح گردیده و در آغاز کتاب صفحه چهارم-چهل و یکم جای داده شده است. اینک غلطهایی که در یادداشتها و حواشی کتاب روی داده در اینجا اصلاح میشود. بیشتر این نادرستیهای پای صفحه در نام و عنوان کتابهاست که در فهرست نامه‌ها نیز درست شده است.

درست	نادرست	سطر	صفحه
Morgenländischen	Morgelandischen	۳	۴
Bändchen	Bandchen	۶	۶
انغوزه	انغوره	۳	۷
در بسیاری	در بسیار	۴	۸
ابن ابی اصیبه	ابن ابی اصیبه	۴	۹
Ghirshman	Ghirschman	۳	۱۱
Irans	Iran	۵	۱۱
کتاب‌الابنه	کتاب‌الانبیه	۱۴	۱۴
Zweite	Z. weite	۲	۱۹
et indices	et indices	۲	۲۱
Aufsätze	Aausätze	۱	۲۵
Auflage	Auflage	۴	۲۸
المآثر والآثار	لمآثر و آلتار	۳	۲۹
Assyrisches	Assyriches	۷	۳۰
Akkadische	Akkadische	۸	۳۰
Lexikon	Lixikon	۱	۳۱
1913	1915	۲	۳۱
kultus	knltus	۱	۳۸
Tahmuras	Tahmras	۱	۴۴
Ssemnânischen	Ssemnaniben	۹	۴۴
im	in	۳	۴۷

Littmann,	Littman- T.	۳	۴۷
Spiegel Momorial	SPiegel,s Memorial	۲	۵۰
Seleucia	Seleukia	۳	۵۲
Streck	Streek	۳	۵۲
المآثر والآثار	المآثر والآثار- المآثر و آلاثار	۳	۶۴
Pradesh	Praderh	۱	۶۵
Dictionary	Dictonary	۵	۶۷
Deutsches	Déutsches	۱	۷۵
حياة الحيوان	حياة الحيون	۳	۷۹
Heft	Heite	۲	۸۲
Wörterbuch	Wöterbuch	۱	۸۷
Paradiesapfel	Paradiesaufel	۳	۸۹
Apte	Apta	۳	۹۲
کتابتھی- کتبیتیا- کتبیتین- کتبیتیکا	کتابتھی- کتبیتیا- کتبیتین- کتبیتیکا	۱	۹۳
übersetzung	übersetz unz	۱	۹۶
دهتوره	وهتوره	۳	۱۰۲
ibid. V Band S. 471	ibid. V Band	۴	۱۰۳
(نام ینک است در تونس نام ینک است در تونس)		۲	۱۰۶
the(Badâm) 1949	tho (Badam) 1946	۷ و ۶	۱۱۳
Altorientalischen	Altorientalichen	۱۰	۱۲۶
بنی لخم	نبی لخم	۴	۱۲۸
Berlin	Berin	۴	۱۳۱
مشرد	مشردو	۱۱	۱۳۳
Arabisch	Arabische	۱۳	۱۳۳
هرطمان	هو طمان	۷	۱۳۶
إلهة	آلهه	۱	۱۳۸
Von	Vou	۳	۱۳۸
asiaticum	asaticum	۱۴	۱۳۹
1950	195	۱۸	۱۳۹
Tropischen	Tropishen	۳	۱۴۲

Hrozny	Hrozney	۳	۱۴۸
Meitzner	Maitzner	۴	۱۴۸
Capitals	CaPital	۲	۱۵۳
اسماء العقار	اسماء العيار	۱	۱۶۱
Hamburg	Hamburg	۵	۱۸۴
Morison	Horison	۴	۱۹۱
1919	1918	۶	۱۹۱
سیفیلیس	سقیلیس	۱	۱۹۲
هو اللفاح	هو اللفاج	۲	۱۹۳
Muscowitischen	Muscowiscchu	۱	۱۹۷
Voyages	Voyagds	۱	۲۰۰
محمودخان	محمودخیران	۵	۲۰۲
Jean	Gean	۱	۲۰۴
Zurückzuführen	Zurüchzuführen	۵	۲۰۷
Führen	Führen	۶	۲۰۷
آله آباد	آله آباد	۱۳	۲۱۹
پتہ	پنتہ	۱۶	۲۱۹
to be eaten	to be eaten	۲	۲۳۰
probably--ba	probabby---bba	۵	۲۳۰
کمپرا	کمپرا	۷	۲۳۰
۱۷۶۹	۲۶۹	۵	۲۳۸
Troisième	Troisisème	۱	۲۴۵
Heigl	Heigl	۳	۲۵۱
Ancienne	Ancien	۲	۲۵۳
نیوآید	نیوآید	۴	۲۵۵
Bern-Stutrgart	Berlin-Stuttgart	۱۰	۲۵۶
1938	1937	۱۱	۲۵۶
Safavis, Afghans, Zands	Safavi, Afghan, Zend	۲	۲۵۸
Madeleine	Medeleine	۴	۲۶۶

	-٤٤٦-		غلطنامه
Grundriss	Grundris	١٠	٢٦٨
الجثه	الجثه	١٢	٢٦٩
مزهري	مظهري	٢	٢٧١
زدندي	زدندي	١٢	٢٧٢
ابن رسته	ابن رسته	١	٢٧٣
Deutschen	Dedschen	٩	٢٧٣
ترجمه	ترجمه	٨	٢٩٣
Säugetiere	Säugtiere	١	١٩٨
Les Prairies	Les Prairie	١	٢٩٩
افسانه	افسانه	٦	٢٩٩
Travels	Trevels	١٠	٢٩٩
لیدن	لندن	٤	٣٠١
افسر	اقسر	٣	٣٠٥
UPPsala	Upsala	١	٣٠٦
١٣٢٥	١٣١٥	٢	٣١٦
Wörterbuch	Wöterbuch	٤	٣٣٢
جغرافيا	جغرافيا	١	٣٥٤
مراکويي	مراکويي	٤	٣٥٩
مرغ باپر	مرغ باپر	٢	٣٦٧
نخجواني	نخجواني	٧	٣٧١
خالی	خالی خالی	٥	٣٧٣
Wörterbuch	Wörrierbuch	٤	٣٨٢
هميمال	هميمال	٥	٣٨٦
by	dy	١٠	٣٩٢
Anthère	Antnère	٣	٤٠٨